

陳
鉦
雄
著

詳解日語大全（上）

基礎篇・會話篇

陳 鈺 雄 著

詳解日語大全(上)

基礎篇・會話篇

六十八月九月印行

著者簡介

陳 鈺 雄

民國二十一年生

新竹市人

國立台灣大學畢業

國立政治大學研究所畢業

歷任

台北市政府主任秘書

交通部主任秘書、參事

大專院校兼任教授

主要論著

向當前行政問題挑戰

交通的理論與實際

出賣人之瑕疵擔保責任論

合會（會仔）論

詳解日語大全（上冊）

民國六十八年九月初版

定價 一八〇元

著者兼

發行者

陳 鈺 雄

通訊處

帳 號

雄

台北市遼寧街一八五巷七弄八號
郵政劃撥第一〇九三二二號陳鈺

承印者

雨利美術印刷有限公司

地 址

台北市延平北路三段一巷五號

電 話

五九三二八〇一

著作權證

正在申請中

目次

基礎篇

甲、基礎知識（日語的基本概念）	一
一、仮名（日本字母）	一
二、仮名の書き方（日本字母書寫要領）	一二
三、發音（一）助詞はへ與か行	一七
四、發音（二）た行	二〇
五、發音（三）ば行	二三
六、仮名使い（一）（日本字母的用法（一））	二四
七、仮名使い（二）（日本字母的用法（二））	二六

自序

本書編印目的 本書之問世，目的有二：

1. 由淺而深，有系統的介紹日語的全盤實用知識，使初、中、高級班讀者均可加以利用；
2. 爲學習日語的中國學生做詳細而易懂的說明，使自修者宛如在教室聽課一樣，並使在校
生能補聽漏或遺忘了的老師說明。

本書之內容及其特點 本書內容包括五部分，每一部分均有若干特點，讀者可善加利用。

1. 基礎篇

① 關於日本文字的介紹，附有字源，說明日本字母是從中文的什麼字脫胎而來，便利中國學生容易學習。

② 同一日本文字，在什麼時候應該唸成氣音，又在什麼時候不要唸成氣音，有詳細說明，倘予注意學習，自可避免「怪腔怪調」。

③ 日本字母如何書寫才能好看？本書對於書寫要領也有說明。讀者依此說明而分辨下筆的順序、位置與筆畫的長度，自能書寫像樣的日本字母。

④ 如何把一般說法變成較為客氣有禮貌的說法？本書有簡潔的歸納說明。

⑤ 列有基本句型數十，初學者倘能熟記，自當受益無窮。

⑥ 列有慣用客套用語，學了馬上可應用。

2. 會話篇

① 包括日常會話、社交會話、學校會話、商業會話及觀光會話，並儘量細分各種場合，務期各種場合之實際對話均可學到。

② 全部予以注音，並附中譯，以利自修。

③ 附註之語句不限於意思的說明，他如：原義、動詞變化、用法上注意事項等，亦盡可能

加以詳細而親切之說明。

④會話時可省略的部分，以（ ）表示之，此部分可說可不說。

⑤一種意思可能有若干種說法，因限於篇幅不能均予舉列，僅選擇其中最常用者，若常用的說法不止一種時，則以《 》表示他種說法，如此可使讀者學習最常用的不同說法。

⑥男女性的說法頗有不同，除在基礎篇有概括的說明外，在本篇亦附若干實際對話，以便讀者學習。

3. 文章書信篇

①選列日本最簡單易懂，也是最著名的童謠三首，附歌譜，以利讀者學會後與日本人交往方便。

②爲同一目的，選列五篇日本最爲流傳之民間故事，這些簡短文章，文字淺顯，句子構造簡單，甚適於初學者學習。

③一般信的寫法，以及商業信的寫法，均有說明及範例。讀者不但可藉此學習，亦可參

考而改寫，馬上應用於實務。

4. 文法篇

① 本篇說明日語各詞類的用法及注意事項。說明，儘量避免乾燥無味同時也不易爲一般讀者所瞭解之抽象理論分析，而借用中文英文之文法常識加以比較、說明，並多舉實例，以求易懂與體會。

② 副詞與接續詞依其性質分類，助詞依五十音次序分別加以說明，除可逐字學習外，並方便臨時查閱。

5. 附錄

① 語彙是學習語文中最重要的一部分，猶如建材之於建築，鎗礮之於戰爭。在此地列有最常用的名詞，依類別而舉列，方便記憶與查閱。

② 第二次大戰之後有很多新發明或開始普及使用的物品，臨時要查其名稱實非易事，本

書特予儘量羅列，附於卷末。

③收錄特別常用之形容詞於一表，以便讀者整理記憶或查閱。

④動詞的變化，雖在文法篇已有說明，但一個動詞究屬於那一類變化，恐有不清楚的時候，爲方便查閱，所以特別列爲一覽表，以利學習。

⑤東方語言比西方語言有一較爲複雜的部分，就是物品都要附單位名稱來計算。這種單位名稱如不記熟，實際應用時頗爲不方便，故亦以一覽表列爲本附錄。

各位讀者明瞭本書內容及其特點之後，如能善加利用，相信在短時間內應有意想不到的好效果。

本書之作，承 恩師木本正二先生、青柳勘藏先生之指導，並蒙至友田中慶子小姐、西村正邦先生及已故校長高橋敏夫先生生前惠贈參考資料，乃得順利而成，統此謹誌謝忱。

陳 鈺 雄 謹識

六十八年八月廿七日

目次

基礎篇

甲、基礎知識（日語的基本概念）	一
一、仮名（日本字母）	一
二、仮名の書き方（日本字母書寫要領）	一二
三、發音（助詞はへ與か行）	一七
四、發音（た行）	二〇
五、發音（ば行）	二三
六、仮名使い（一）（日本字母的用法（一））	二四
七、仮名使い（二）（日本字母的用法（二））	二六

八、單語（詞）（一）体言……………	二八
九、單語（二）用言……………	三二
一〇、單語（三）助詞……………	三四
一一、單語（四）其他……………	三六
一二、文の構造（句子構造）……………	三九
一三、修飾語の使い方（修飾詞的用法）……………	四二
一四、文体（句子的語調）……………	四四
一五、敬語（客氣的說法）……………	四九
一六、男性の言葉と女性の言葉（男性日語與女性日語）……………	五四
一七、句讀点（標點符號）……………	五六
乙、基本句型（基本句型）……………	五八
一八、ですか？（是……………嗎？）……………	五八
一九、あります（有……………）……………	六一

二〇、います（有……）……………	六二
二一、ございます（是……；有……）……………	六五
二二、……て あります（有……動作、狀態）……………	六七
二三、……て います（正在……；現在是……狀態）……………	六九
二四、て……ます（做……而……）……………	七一
二五、ながら（邊……邊）……………	七二
二六、下さい（把……給我）……………	七三
二七、て 下さい（給我做）……………	七五
二八、下さいました（給了我；給我做了……）……………	七七
二九、れます、られます（一）（被……）……………	八〇
三〇、れます、られます（二）（能……；可以……）……………	八二
三一、れます、られます（三）（客氣形）……………	八四
三二、します（做）……………	八五

- 三三、させます、せます（使……做）……………八七
- 三四、されます、せられます（被命做）……………九〇
- 三五、あげます（給與）……………九二
- 三六、さしあげます（呈給）……………九四
- 三七、やります（賜給）……………九五
- 三八、くれます（平輩或晚輩の人給我）……………九七
- 三九、いただきます（從長輩或平輩の人領取）……………九九
- 四〇、もらいます（從平輩或晚輩の人收取）……………一〇二
- 四一、……ば、たら、……と（假如……的話）……………一〇四
- 四二、でしょう（可能是……；是……吧）……………一〇六
- 四三、と……（ます）（如此做）……………一〇八
- 四四、ように（像……的樣子）……………一一〇
- 四五、ことが……ます（的事情，……）……………一一一

四六、の(は)……………です(……………的是)……………	一一三
四七、よりも……………です(比……………更)……………	一一五
四八、から……………(まで)(從……………)	一一六
四九、から、ので(因爲……………)	一一八
五〇、なります(成爲……………)	一二〇
五一、なんて、まあ……………だこと、おお、……………い(多麼、何等)……………	一二一
丙、きまり文句(慣用語)……………	一二三
五二、挨拶(打招呼)(一)……………	一二三
五三、挨拶(二)……………	一二六
五四、別れ(辭別)……………	一二九
五五、お禮(道謝)……………	一三一
五六、お祝い(祝賀)……………	一三四
五七、お詫び(道歉)……………	一三六

五八、お願い(請託)……………一三九

五九、聞きただす(問清楚)……………一四三

會話篇

甲、日常會話……………一四九

一、挨拶(打招呼)……………一四九

(一)朝(早上) (二)晝(下午) (三)晚(晚上) (四)就寢前(睡覺前)

二、年月日……………一五四

(一)年号 (二)こよみ(日曆) (三)月日 (四)曜日(星期幾) (五)時刻

三、天氣……………一六三

(一)晴 (二)くもり(陰天) (三)雨 (四)風 (五)台風(颱風)

四、氣候……………一七一

(一)春 (二)夏 (三)秋 (四)冬

五、起床……………	一七八
六、朝の仕度く（早上的準備）……………	一八一
七、食事（吃飯）……………	一八四
（一）食事の行儀（吃飯的規矩）……………	
（二）味の好み（味道的喜好）……………	
（三）おかず（菜）……………	
八、登校（上學）……………	一九一
九、お風呂（洗澡）……………	一九二
一〇、ラジオ放送（收音機廣播）……………	一九五
一一、テレビ（電視）……………	一九八
一二、果物（水果）……………	二〇一
一三、台所（厨房）……………	二〇三
一四、電話……………	二〇六
（一）電話番号を調べる（查号）……………	
（二）番号を間違える（打錯電話號碼）……………	
（三）留守（對方不在家）……………	
（四）人を呼ぶ（叫人）……………	
（五）ことづけ（傳言）……………	

(六) 本人の電話（本人接電話） (七) ホテルから電話（在旅館掛電話）

(八) 國際電話

一五、交通……………二三四

(一) 歩行（走路） (二) ドライブ（開車兜風）

一六、公園……………一二九

一七、庭でのスナップ（在院子照相）……………一二三

一八、病氣（生病）……………一二六

(一) 氣分がすぐれない（不舒服） (二) 醫者にかかる（看醫生）

一九、引越し（搬家）……………二四二

(一) 引越しを知らず（通知搬家） (二) 手傳いを頼む（請幫忙）

(三) 家道具の片付け（收拾家具） (四) 引越し先の説明（說明新居）

乙、社交會話……………二五四

二〇、紹介（介紹）……………二五四